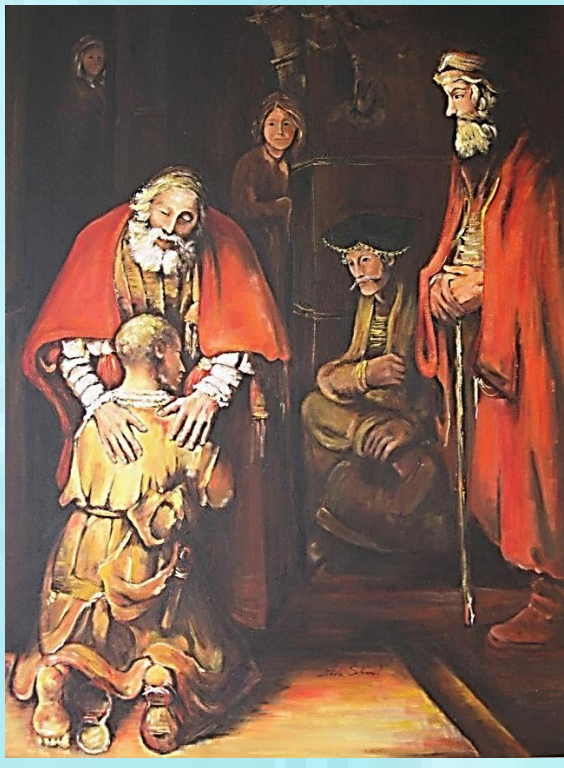


10 Прокажених

✠ The Church gives us another example today, about repentance. This is the Sunday of the Prodigal Son, yet another Sunday that prepares us for Great Lent. Of all the Gospel readings in our Ecclesiastical Year, I find this one to be the most comforting – because I firmly believe that everyone desires to be loved in some way. That aside from our faults and imperfections, it is important for us to know that there is someone out there searching for us, loving us, and hoping that we will find our way home.
(from Radio program) (Gregorian)

”Коли Христос входив в одне село, вийшло йому назустріч десять прокажених, що стояли здалека. Вони піднесли голос і казали: “Ісусе, Наставнику, змилуйся над нами!” Побачивши їх, він промовив: “Ідіть та покажіться священикам.” І сталося, як вони йшли, очистилися. Один же з них, побачивши, що видужав, повернувся, славлячи великим голосом Бога. І припав лицем до ніг Ісуса, почав йому дякувати. Він був самарянин. Озвався Ісус і каже: “Хіба не десять очистилось? Де ж дев’ять? І не знайшовся між ними, щоб повернутись, Богові хвалу воздати, ніхто інший, окрім цього чужинця?” І він сказав до нього: “Встань, іди: віра твоя спасла тебе.” (Лк.17, 12-19.) Христос часто ставив чуженців у приклад ізраїльтянам і хвалив віру поган. *(З радіо передачі) (Юліянський)*

J
A
N
U
A
R
Y
2
7
✠
2
0
1
3
✠



CHURCH BULLETIN
 January 27 – 2013 – 27 Січня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church
 Церква Св. Миколая
 (Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Olena Chomyn (M. Bodnarsky)

27 Січня: 29 Н. По З. С. Д.

Jan. 27 Prodigal Son – Блудного Сина

10:00 р. +Марта, Григорій і Василь
 Боднар (Марія)

12:00 PM. For Parishioners-За Парохіян

Monday, January 28 – Пон., 28 Січня

3 Лютого: 30 Н. По З. С. Д.

8:15 AM +

10:00 р. +Михайло Ризник

()

(Ukrainian American Seniors)

Tuesday, Jan. 29 – Вів., 29 Січня

12:00 PM Health of Peter Maxim (Peter)

3 HIERARCHS – 3-ОХ СВЯТИТЕЛІВ

Wed., January 30 – Сер., 30 Січня

8:15 AM +

()

Thu., January 31 – Чет., 31 Січня

8:15 AM ()

Fri., February 1 – П'ятниця, 1 Лютого

8:15 AM + (. .)

ENCOUNTER - СТРИТЕННЯ

Sat., February 2 – Субота, 2 Січня

9:00 AM +

()

4:30 PM +Frania Bodnarsky
 (Dudkiewicz Family)

Feb. 3 Meat-Fare S. - М'ясопусна Н.

12:00 PM. +Irene Voychak (Roman)

Front Cover: 1 Ст. обкл.:

1. Prodigal Son (Rembrandt)
 Блудний Син
2. Christ healing 10 lepers
 ХС втліковує прокажених

Back Cover - Ост. Ст.

Three Hierarchs – Трьох Святителів

Eternal Light burns for
 +Taras Sarachman
 Requ. By Joanne Bader

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить
 за +Михайла Іваничко
 Пожертва: Мама Уляна

Please Note!

We will have short talk during the Liturgy
 about Vibrant Parish themes this Satur-
 day at 4:30 as well as Sunday after the 10
 AM Liturgy in the church Hall.

Mr. & Mrs. Cheren is having books and
 other items on sale.

Christ is Born! Let us Glorify Him!

Звернім Увагу:

Сьогодні, 27 Січня по Св. Літургії на до-
 лині при каві будемо різмовляти на
 теми пов'язані з «Жива парафія – місце
 зустрічі з живим Христом»

Рівно ж Панство Черені матимуть книж-
 ки та інші речі на продаж.

Христос Раждається! Славте Його!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
 West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS BAZZAR 1550
 William Street
 Buffalo, NY 14206
 Euro Delicatessen Store Tel.: 895-1404

Proud to Support
 St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhomeinc.com

Our Church Web-Page Is:
<http://www.stnbuffalo.com>

Buffalo Community Web-Page Is:
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Please Support our Sponsors

Підтримаймо наших спонзорів

MIC MEEST 1550
 William Street
 Buffalo, NY 14206
 Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. & Janine Klimeczko
 Michael A. Klimeczko, Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME
 and Orłowski-Pietszak Funeral Home



(716) 852-4499

2400 William St.
 Cheektowaga, NY 14206

806 Clinton St.
 Buffalo, NY 14210



Kuhn's Monuments, Inc.
 (ROLAND J. KUHN)

PHONE 893-1025

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
 BUFFALO, N.Y. 14225

Thanks are extended to all Sponsors!

DNIPRO  ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.
Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI
FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard
Cheektowaga, N. Y. 14225
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218
(716) 824-3007

1962-2012



**Найширші побажання Божого
Благословення для всіх парафіян
Українських церков надсилає
Українська Кредитна Спілка
"СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ"**

**Please use our
product & services**

Free checking!

Competitive rates on Loans, Visa Credit
cards, CD's and savings account
IRA Traditional and Roth accounts
ATM Visa Debit cards
Direct Deposit and Online Banking
Free Life Insurance (some restrictions apply)
Domestic & International Wires,
Translations, Notary Public

**Join now and become a member of
our Ukrainian Credit Union Family!**

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204
(716) 847-6655 (716) 847-6988
www.uhdfcu.com info@uhdfcu.com

Hours of operations:

Monday, Tuesday, Thursday:

10:00am - 5:00pm

Wednesday: 10:00am - 2:00pm;

Friday: 10:00 - 7:00pm

St. Joseph School for Boys Bookstore
Ronda Doucette: (574) 333-3420

Specializing in Eastern Christian Gifts and Books

www.easterngiftshop.com

saintjoseph@roadrunner.com

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

"Special Appeal"
IMO Sophia Sudyn

Marija Dranka - \$20.00

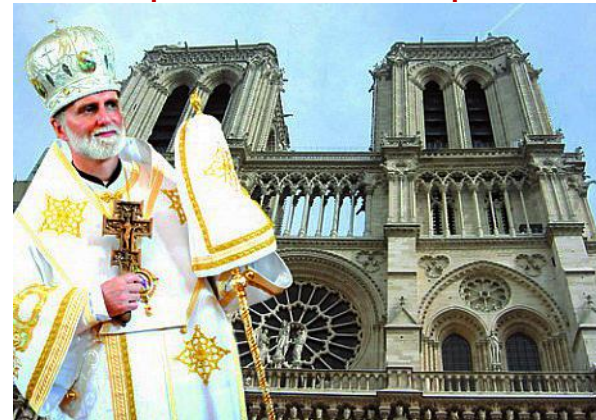
Olga Pucak - \$20.00

Markian & Lida Stasiuk - \$20.00

Eva Kowtalo - \$10.00

**Donations Towards Coffee Hour
Coffee Hour Benefits Yearly Commu-
nication Assessment Fee**
Wasylyna Ostaszuk
Anna Teluk

**Папа Венедикт XVI підніс Апостольський
Екзархат для українців греко-католиків у
Франції до гідності єпархії**



У суботу, 19 січня 2013 р., у Ватикані пові-
домлено про те, що Папа Венедикт XVI підніс
до гідності єпархії дотеперішній Апостоль-
ський Екзархат для українців візантійського
обряду, що проживають у Франції, надаючи
їй титул «Паризької єпархії Святого Володи-
мира Великого для українців візантійського
обряду», а першим Єпархом Святіший Отець
призначив Преосвященного владика Бориса
Гудзяка, дотеперішнього Екзарха.

Пригадаємо, що владика Борис Гудзяк на-
родився 24 листопада 1960 року в місті Сира-
кузи у Сполучених Штатах Америки в сім'ї
українських емігрантів з Львівщини. Освіту
здобував в Сиракузькому Університеті, отри-
мавши бакалаврат з біології та філософії, а
богословські студії завершив у Папському
Урбаніанському Університеті (1980-1983) та
Папському Східному Інституті (1994-1995)
ліценціатом із східного богослов'я.

1992 року Борис Гудзяк прибув до Львова,
де став засновником Інституту Історії Цер-
кви, який очолював до 2002 року. 1993 року
блаженніший Мирослав Іван Любачівський,
тодішній Верховний Архiepіскоп Львів-
ський, призначив його головою комісії з від-
новлення Львівської Богословської Акаде-
мії, якої від 1995 року він був Віце-ректором,
а від 2000 року – Ректором.

На основі академії 2002 року засновано
Український Католицький Університет, а
першим ректором призначено о. Бориса
Гудзяка, який 1998 року прийняв ієрейські
свячення.

21 липня 2012 р., Святіший Отець Венедикт
XVI призначив його Апостольським Екзар-
хом для українців греко-католиків у Франції.
Хіротонія владика Бориса Гудзяка відбулась
26 серпня 2012 року в Архикатедральному
Соборі святого Юра у Львові, а інтронізація
мала місце 2 грудня 2012 року в Соборі
Паризької Богоматері.

Владика Борис Гудзяк є автором понад
п'ятдесяти наукових праць і публікацій про
історію Церкви, про богословську освіту та
на різні теми суспільно-культурного характе-
ру. ([Джерело Радіо Ватикан](#))

**На Многая і Благая Літа
Владико Борисе!**

The 40th March for Life

(Jeanne Monahan and Patrick Kelly)

January 22nd marks the 40th Anniversary of Roe v. Wade, and on the 25th we will commemorate that solemn occasion with the 40th anniversary of the largest human rights demonstration in the world, the MARCH FOR LIFE. With the passing of the pro-life leader and visionary Nellie Gray, a change in leadership has occurred, and with this new leadership comes big plans for the March as we go forward.



This year in particular we aim to raise awareness in the minds of all Americans of the 40th Anniversary and the toll this has taken on these United States. Our theme includes an equation--40=55M, to signify that in the forty years since Roe v. Wade, 55 million of our fellow human beings have lost their lives to abortion. Fifty-five million is nearly the population of California and New York combined. Clearly, abortion truly is the human rights abuse of today and our theme this year reflects this reality.

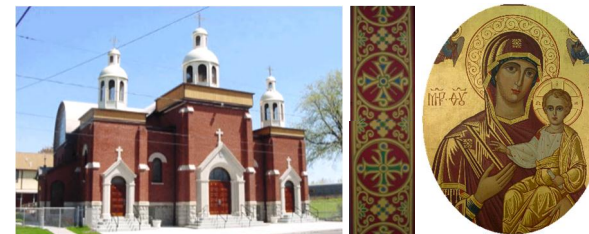
Participants in this year's peaceful demonstration will notice that we have made some changes to the program. The rally preceding the March will be much shorter. In past years we have had more than fifty legislators speaking; this year we will have only a handful of congressional leaders. Many legislators are expressing their support via our website by posting youtube clips and sending messages of encouragement to Marchers. Other speakers will rally our young people, who are the heart and soul and vitality of the pro-life movement. These young people are not just the future of the pro-life cause, they are the present

reality. Gallup and other polls indicate that young people are predominantly pro-life!

This year also marks a new broader approach to media engagement. It has often been the case that Marchers are disappointed and even amazed that the mainstream media gives very little attention to the largest civil protest in the world, the March for Life. But this year we are proactively interviewing with many such outlets with the firm hope of increasing education and awareness about the 40th anniversary March. One such outlet even wondered whether our crowds might be larger than the inauguration! On that note, also for the first time we will have jumbo trons.

We are embracing social media technology to much larger degree this year. We have a brand new website and an expanded social media presence on Facebook and Twitter.

But what happens the day after the March? What do we do the rest of the year? We are the MARCH FOR LIFE Education and Defense Fund, and we plan to develop the education component of our mission as we go forward. The MARCH FOR LIFE is remaking itself to become a tool for pro-lifers to march from the steps of the Supreme Court and into their communities, their churches, their workplaces, and their families. We want to build a culture of life not only on the anniversary of Roe and Doe, but on every day of the year! We will continue the interviews, op-eds, and advocacy throughout the year, and we will continue to be in touch with our marchers. This is especially true of our young people, through the new channels social media has opened up to get information out to our movement...



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- **Jan. 26 & 27 Oles & Lybov Cheren** will be selling books etc. in the church hall.

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточка з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Vacation - Вакації

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у ліжничці або приковані до ліжка!

З радія "Милосердний Самарянин"

Христос неодноразово ставив самарян, хананейців чи інших поган у приклад із-раїльтянам і хвалив віру поган. Так сталося і в тому випадку. «Іди, віра твоя спасла тебе». Спасіння походить лише від Бога. Не кожен зцілений, отримає спасіння, як і не кожен спасений, отримав це спасіння, будучи здоровою людиною. Але подяка, що приноситься Богові за дар тілесного зцілення, дарує людині ще щось, набагато більше, спасіння душі. Для Христа було важливо, щоб ті, що оздоровилися повернулися до Ісуса, побачили у ньому не просто мандрівного вчителя чи цілителя, а Сина Божого. Так само це важливо для нас, маємо за що ми Йому дякувати і про що просити. Робимо це з усією вірою, такою, яку мали самаряни, хананейці, римляни, митарі та блудниці, що були поруч Христа. Бути поруч нього, це бути розбійником, розп'ятим з Христом, отримати від нього спасіння, маючи віру, як гірчичне зерно...

Не знаємо якою була доля всіх тих, кого зцілив Ісус від прокази. Але знаємо, що в Єрусаливі сталося з Христом. Немає згадок євангелістів про те, що хоча б десята частина оздоровлених від різних недуг євреїв, самарян, поган були біля Його Хреста. І стає сумно, бо легко є дякувати тоді, коли нам ніхто і ніщо не загрожує. Але коли це може нас дорого коштувати, все зовсім по-іншому.

Припадимо і ми разом із самарянином до стіп Ісуса, щоб Йому подякувати. А якщо вважаємо, що така нагода ще буде, уважаймо, щоб ми не запізналися як інші

дев'ять. Для Бога «завтра» буде завжди, а для нас воно може і не настати.

Дорогі! Молитва подяки Богові є виявом глибокої віри людини, глибокої релігійної свідомості, розуміння того, що життя людини, здоров'я і щастя залежать виключно від Бога. Тому християнин глибоко віруючий у своїх молитвах не лише просить Бога про різні дари, а також часто дякує за все Богові, виявляючи цим розуміння тої правди, що тільки Бог є джерелом життя і всякого добра.

Подяка є також виявом поваги до особи добродія. Подяка вказує на важливість даної особи в моєму житті, її роль і значення. Коли батьки виховують малих дітей, то одним із слів, яке вчать вимовляти, є слово дякую. Існує така приказка: хто дякує, той два рази просить. А святий Василій зазначає, що подяка є найкращим засобом прохання...

Також наша вдячність людям є важливим елементом особистої культури, людської і релігійної вихованості, а одночасно виявом вдячності самому Богові, сповненням його слів: „Усе, що ви зробили одному з братів моїх найменших – ви мені зробили” (Мт. 25, 40).

Молитва подяки може бути для християнина особистим екзаменом рівня власного духовного життя, духовним барометром, з допомогою якого він може сам перевірити якість своєї віри і любові до Бога.

Дякуймо Богові за все, що зустрічаємо в нашому житті, добре і прикре, бо все з допуску Божої волі служить для нашого добра, зокрема духовного, для нашого вічного щастя. (о. Михайло Чижович, *редемпторист*)

From the desk of Fr. Ray Palko

January 27, 2013 A.D.

Christ is Born! Glorify Him!

Dear _____,
(Your name here, for your very own personal letter)

Can it already be the last Sunday of the month? If the old saying, “time flies when you’re having fun” really is true, then we indeed are having a blast, aren’t we?! Those activity filled days of January certainly moved that old calendar page. This month comes to an end this coming Thursday. God willing, when I next write, we’ll be preparing for Groundhog Day, and will be feverishly awaiting the prognostication of the famous rodent, “Punxsutawney Phil.” Will there be six more weeks of winter? Stay tuned...

And since February only has 28 days, that month, too, can be expected to zip by. According to State and Eparchy requirements, each parish must complete their financial reports and hold the annual meeting in these next few weeks. As our treasurers, accountants, secretaries and trustees gather that information and compile it, and have the final report approved, no doubt the days of February will be rapidly passing by again, like that proverbial runaway freight train.

In a few weeks, February 11, to be exact, we will begin our holy and grace-filled time of the Great Fast as we set out for our own ‘personal deserts’ seeking our God. There, in the trackless and forlorn land of our sinfulness and despondency, we will try to encounter the living God, Who will be there waiting for us. In the quiet of our heart we will hear Him call us to “come down from that tree,” as He did to Zaccheus. Seeing our repentance and ‘change of heart,’ He tells us that He wants to come to our house and be with us. He will tell

us to pray with the sincerity and humility of the Publican. What joy we will have when we see Him running down the road to us with His arms wide open on the day we return from that far away land, where we had been living with the pigs!! He will tell us that He wants us to live with Him forever. All we have to do is love Him and our neighbor. All we have to do is depart for the desert with forgiveness in our hearts. Then after those 40 days we will gather in the greatest of joy on *Pascha*, the Feast of Feasts, and celebrate His great gift to us, the promise of Eternal Life!

The last paragraph is a simple summary of the Sundays of preparation in our Church, as we prepare for the Great Fast in our parish and in our life. In case you don’t know, we have already begun to get ready for the holy time ahead. Beginning with Zaccheus Sunday, which was on January 13, then the Publican and the Pharisee on the 20th, followed by the Prodigal Son today, then Meat-fare Sunday, when we will hear the gospel of the Last Judgment read, and finally Cheese-fare or Forgiveness Sunday. On that final day as we begin the holy time of repentance, we will be told in Holy Scripture by our Dear Lord to forgive others, fast in secret and seek treasure in heaven, not on earth.

Now is “the acceptable time” for us to listen, meditate and pray as we are guided by our Holy Church in the Wisdom of the Holy Spirit. Yes, the days slip by one after another so swiftly, but each day is a beautiful gift from our God. Each day is another opportunity to work out our salvation. Each day is our opportunity to do good and do the “work while it is still light.” Ever see the cartoon, “The Family Circus?” Cute little ‘Dolly,’ the family busybody and know-it-all, says to her

little brother, “That’s why we call today the *present*. It’s a gift from God.” How true!

I write to you on Thursday, January 24 and am reminded of the thousands upon thousands of people who will travel to Washington, D.C. to take part in the annual “March for Life.” I am also reminded of the millions upon millions, who are praying and fasting in unity with those pilgrims. The throne of our Almighty God will be filled this day, and especially tomorrow, with the pleas of His people. First of all for the souls of the millions of innocent pre-born human beings, those little tiny and innocent babies, murdered by the modern Herods in the abortuaries of our land. Then, those who work tirelessly, and without pay to bring an end to the culture of death are lifted up this day. Please offer up a short prayer for an end to abortion and that those working to that end will be encouraged and strengthened. When you read this the “March for Life” will be already over, but as I write it is still in the future. We pray that it will be a great success and that many hearts will be touched and changed. I’ll write more about this next week, God willing.

As for now, I just want you to know I am thinking about you and praying for you. My prayer for you is that you will continue to be strong and grow in your faith. I pray that you will always be aware of the presence of God in your life. I pray that you will hear and heed the teachings of our God through His holy Church. I pray that you will hear the call to the time of Lent and will journey to the desert, and there find God. Sometimes life is difficult, confusing and burdensome. Sometimes in

our illness or in our work “for our Daily Bread, those swiftly flying days can be overwhelming. When we ask the question, “What can I do?” or “Who can help me?” we clearly hear the words of our Blessed Savior, “*Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn from me, for I am meek and humble of heart; and you will find rest for your souls. For my yoke is easy, and my burden is light.*” (Mt. 11: 28-30)

And remember the words of “little Dolly” : “*That’s why we call today the present; because it’s a gift from God!*” Unwrap yours today and see what He has for you.... And so I pray for you. May you know the warmth and presence of our God among us. May He bless you and cause His face to shine upon you. May you find protection and solace beneath the heavenly veil of our Most Holy Lady the Theotokos.

I close now and join you in these glorious days of Christmas Joy as we continue to celebrate the beautiful gift of “God eternal, born this day!” God willing, I’ll write to you again next week.

With much Christmas Love,

Fr. Ray

Are you listening "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.
* * *
Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

Today’s parable strikes at my heart this week, the thought of returning home to our Father in Heaven and being embraced for all Eternity has truthfully overwhelmed my thoughts and prayers over these past few weeks, as it is on a deeply personal note for which I continue this week’s radio sermon. As some of you may know, my dad passed away not too long ago on January 16th. My dad fought long and hard against pancreatic and liver cancer, for close to 17 years he braved the battle field that all too many loved ones and their families have to face. There are no easy words of comfort, as there are no cures for the heart aches or bodily afflictions for which our loved ones and our families endure. Instead, we can only cling steadfast to the hope for which this Lenten Journey reminds us, the hope which is found only through Christ Jesus, His suffering and death on the cross, and His glorious resurrection. Jesus paid the price for our shortcomings, so that we may have Eternal life with Him. We know that our loved ones are not dead, but that they have been brought into new life with Jesus. I am reminded of the words from Revelations which are so moving: “*Behold, I stand at the door and knock: if any man hear my voice, and open the door, I will come in to him, and he with me.*” I have no doubt that on the day of my dad’s passing, he heard the Lord knocking on the door of his heart, and he opened it to receive Jesus in love as he faithfully embraced the Lord every day of his life here on earth.

To say that our dad was the best seems like such a shallow term to describe all that he was. As a child growing up, I cannot think of a single moment that our dad was not there for us. I remember how his strong arms would scoop me up and his smile would light up the room every time he saw us. My dad could work around people all day long, come home and do the dishes after dinner, and still find time to toss the ball with me in front of the house or at the baseball diamond down the street, even when I know he would have enjoyed some quiet time to himself just reading the evening newspaper. He would say he was a simple polish fellow who married a beautiful Ukrainian gal, and then dad never did things half way, so he not only joined St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church some 48

years ago, but he also became its devoted trustee for more than 25 of those years, and was a driving force in the building of the new church on Elmwood in Kenmore, where we came together on the day of his funeral to celebrate his life. Dad never thought that anything he did was extraordinary, he simply believed that you did what was right, and you helped those who were in need. While growing up, dad was always around to lend the neighbors a helping hand, and that never stopped even when he grew older... he was still plowing driveways and helping to mend fences when he was seventy some years old.

Our dad was always humble, he would never boast about anything that he did, but could talk your ear off about his family and all of the things that we accomplished of which he was always so proud. My dad loved to read and he was so knowledgeable about many things that he could talk with anyone, but he also mastered the ability to be comfortable with people even in silence. Dad had the uncanny talent of getting along with everyone, and what attests to that fact even more are all of the people who over the past week have described him as being so kind and truly a wonderful person. Dad had a special way with people of all ages, because he knew how to do small things with great love! When I went away to college, dad would come visit me every month, sometimes he would wait in the hallway outside the lab, without even telling me that he was there, so content just watching me finish up my research for the day. Dad was never rushed and he was always patient when it came to his family, he was just so happy to spend time with all of us. He use to tell me that he must have done something right to have been given such a loving wife and lovely daughters, but truthfully, we were the lucky ones to have been given such a wonderful father. I can still remember how profoundly my dad cried such tears of joy when I told my parents that they were having a grandson. It was like nothing else on earth could have made him prouder and more thankful then he was in that moment, and especially when John Paul was born and he held him for the first time. Being a devoted grandpa came easy for dad, but how I wish the two of them had more than 7 years together, because I know my dad would have loved to see the man John Paul becomes...

**Note from the Parish Office:
ARE YOUR REGISTERED
WITH THE PARISH FOR
2013????????**

Please return the 2013 REGISTRATION CARD found in 2013 your envelope box (even if information has not changed from last year). We need an up to date list of parishioners registered for 2013. Please include your e-mail address and cell phone number if you have either. If you don't have envelopes, please drop a card or envelope in the collection plate with your name, address, telephone number, e-mail address and cell phone number. We have coming to people coming to the parish and we have no full name, address or telephone number. If we are lacking this information from you, and you consider yourself to be a parishioner, please see to it that the parish has this information. This especially true of young adults. After the age of 18, you, yourself, should be registered with the parish. You are no longer registered with your parents.

TO BE CONSIDERED A PARISHIONER, YOU SHOULD BE REGISTERED WITH THE PARISH!

... I would like to especially thank all those who showed my family and me such tremendous support through this very difficult time. There are no words to thank you for your kindness, for your prayers, and constant thoughtfulness. It does my heart good to know how special dad was for so many people, to reminisce about the stories that made up the pages of his life, and to realize just how many lives he touched in such beautiful and profound ways over his 76 years here on earth. Dad leaves a legacy for us to follow, one of continued commitment to our Ukrainian Catholic Church and our community, one of deep devotion to family and friends, and one of kindness and good works to neighbors and all those we meet. Whenever heart ache strikes, I know I can always imagine my dad in heaven, with my grandparents, aunts and uncles who have gone before, and with all those we love who now concelebrate and rejoice in the presence of our Heavenly Father. I do not think that we ever really 'get over' the loss of a loved one, but I do believe that the love they leave behind, the footprints they have imbedded deep within our hearts, will make us stronger in the coming years, and help to change us for the better. We learn to take fewer things for granted, and we learn to live each new day a little more than the one before, with the constant certainty that the good Lord will see us through. As my son, John Paul told me during one of our visits to the mausoleum: "Don't be sad mom, just think about the party they must have had in heaven on the day grandpa died, you know, welcoming him there. Just imagine that!" Much like the Prodigal Son in today's Gospel returned home to his Father's House, I find comfort in knowing that my dad has returned to our Heavenly Father's House, and I imagine the Lord receiving dad with his arms wide open, running to him and embracing him saying: "Let us prepare a great feast and celebrate. For this son of mine was dead and is alive again; he was lost and is found" (Luke 15:23-24).
// [Susan Szczublewski](#)

ЗАПРОШЕННЯ

Булава 9-ого Відділу Ю-СУМ
ім. Батурин в Бофало
має шану запросити все
Українське громадянство,

на

СУМІВСЬКУ ЯЛИНКУ

Святочна Програма

відбудеться в суботу, 2-го
лютого 2013 р.

о год. 2:00 по пол.

в Українському Домі Дніпро
при 562 Дженесі вул. Бофало.

Свят Вечірні Страви приготує
Батьківський Комітет

З СУМівським привітом:

Честь України! Готов Боронити!
Булава Ю-СУМ

Продаж книшок тощо...

Олесь і Любов Черені преїдуть знова до нас з різними кжничками, відео записами, вишивками й іншими матеріалами суботу, 26 та у неділю 27 Січня. Просимо зайти до Церковної залі в той день по всіх Літургіях.

* * *

On Saturday, January, 26th (after 4:30 Liturgy) and Sunday, January 27th (after both Liturgies), Oles & Lybov Cheren from New Jersey will be making their annual visit to our parish. They will be selling Ukrainian books, DVD's CD's, greeting cards, embroidery & scarfs, car and kitchen magnets, etc... If you are interested in these items please plan to come downstairs, browse and hopefully buy items that the Cheren's have available for purchase.

CHURCH ENVELOPES

Are ready - Please pick them up from the tables in the church. Please report to the rectory any problems.

* * *

Церковні Ковертки

Приготовані. Просимо взяти їх зі столів у церкві. Якщо не можете знайти, або які небудь інші проблеми – повідоміть.

Просимо взяти каляндарі.

* * *

Calendars are ready. Please pick them up.

WORLD YOUTH DAY

Rio, Brazil, on 23-28 of July, 2013. Info:
<http://www.rio2013.com/en>

Sisters of the Order
of St. Basil the Great

Come and See
Weekend –
March 2-3, 2013

Jesus said to his disciples, "The harvest is great, but the workers are few." (Mt. 9: 37)

In his Apostolic Letter *Orientalium Lumen* (The Light of the East), His Holiness Pope John Paul II states: "Monasticism has always been the very soul of the Eastern Churches ... The monastery is the prophetic place where creation becomes praise of God, and the precept of concretely lived charity becomes the ideal of human coexistence, becoming a reference point for all people ..." It is a powerhouse of prayer, enabling God's grace to flow like a spring of living water to all Christians, to the Church, and into a desperate world.

Are you curious about what the life of a nun is like? Would you like to spend a day with the Sisters to experience the "powerhouse of prayer" and community John Paul talked about? The Sisters of Saint Basil are planning a "Come and See" weekend on March 2 - 3, 2013.

You are welcome to spend some time with the Sisters in prayer, community and ministry. Get to know who we are and what we do to build up the kingdom of God. Come and bring a friend.

Call, e-mail, or write us at:
Sisters of the Order of St. Basil the Great
710 Fox Chase Road, Jenkintown, PA 19046
or
Sister Ann (412.260.1607—srannl@aol.com)
Sister Joann (215.379.3998 —
vickis@stbasils.com)

The Blessings of Homes



49 Відділ Союзу Українок

Запрошує всіх 10-го лютого, 2013 на смачний обід по Службі Божій о 10 год. Ми також розпочинаємо щорічну збірку на стипендії для незаможної молоді в Україні. Чеки можна виписувати на Ukrainian National Women's League. За інформаціями просимо звертатися до референток 49-го Відділу:

Зоряни Яцишин-Банч – 668-9504

Оксани Салдит – 832-9331

Дуже дякуємо!

* * *

49th Chapter of UNWLA cordially invites everyone to it's Luncheon – Sunday, Feb. 10, 2013 after 10 o'clock Liturgy.

Also, we are accepting Scholarship donations for needy students in Ukraine. If paying by check please make it out to UNWLA – Branch 49.

Thank you very much!

Father will attempt to bless as many homes as possible this year. If for some reason he does not make it to your home and you want your house blessed, or if you would like a certain time of day, please let Father know.

Постараюся відвідати з благословенням домів. Якщо не буду у вас а хотіли би, що б я прийшов, або є проблема часу через працю – просимо дати знати і постарасмося прийти у відповідний час.

An Invitation -2013 Basilian Volunteer Program: Ministry to Ukraine's needy

Last year three young women joined in the Sisters of the Order of St. Basil the Great, Jesus, Lover of Humanity Province Volunteer Program in July, 2012. These young women accompanied by Sister Ann Laszok, OSBM, coordinator, visited, interacted and supported various orphanages, foster homes, half way houses, homeless shelters and psychiatric institutions in the Lviv and Ivano- Frankivsk areas.

You can participate in this year's planned Basilian Volunteer Program from June 4 - 18, 2013. This year's ministry will expand its region to include the needy not only of Ivano-Frankivsk but also Zaporizhzhia, a much poorer eastern region of Ukraine.

Sister Ann Laszok, OSBM and Sister Joann Sosler, OSBM together with the accepted applicants will join with the Basilian Sisters of the Holy Trinity Province, Ukraine as they continue their ministry of evangelization and bringing support and comfort to the poor and needy. Join the Sisters of the Order of St. Basil the Great in their mission of

being the praying, healing and life-giving presence of Jesus within the world.

The tentative itinerary for this Mission to Ukraine, June 4 - 18, 2013 is as follows:

- Arrival in Lviv - one day city tour
- Travel to home base in Ivano-Frankivsk and visit: Psychiatric Center in Tysmenytsia, Studite Center for Orphans in Yaremche, incurable crippled children in Sniatyn, psychiatric Institute in Sambir, orphanage in Dolyna.
- Travel to home base in Zaporizhzhia and join in the ministry of the Basilian Sisters of the Holy Trinity Province, in eastern Ukraine.
- Travel to Kyiv - one day tour and fly home

Accepted applicants can expect to have room and board covered by the Sisters of the Order of St. Basil the Great, Jesus, Lover of Humanity Province. Airfare and train fare to Zaporizhzhia as well as all personal expenses are the responsibility of the applicant.

For more information and an application for *Ministry to Ukraine* contact Sr. Ann Laszok OSBM at srannl@aol.com or 412-260-1607. Numbers are limited so please apply early.